

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ

МАГІСТР

(освітній ступінь)

Кафедра мовної підготовки та комунікації



РОБОЧА ПРОГРАМА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

«Професійна іноземна мова»

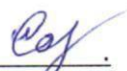
(назва освітньої компоненти)

шифр	назва спеціальності, освітньої програми
B4	«Образотворче мистецтво та реставрація» ОПП «Художньо-декоративне оздоблення інтер'єру»

Мова викладання: українська

Розробники: Соколова І.В., старший викладач

(прізвище та ініціали, науковий ступінь, звання)


(підпис)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри мовної підготовки та комунікації

протокол № 9 від «23» червня 2026

Завідувач кафедри


(підпис)

/ Світлана РУБЦОВА /

Схвалено гарантом освітньої програми «Художньо-декоративне оздоблення інтер'єру»

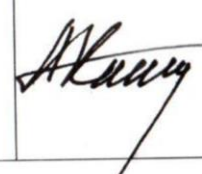
Гарант ОП


(підпис)

/Олена САФРОНОВА /

Розглянуто на засіданні науково-методичної комісії спеціальності
протокол № 10 від «30» 06 2026

ВИТЯГ З РОБОЧОГО НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ 2025-2026 НАВЧАЛЬНОГО РОКУ

шифр	Назва спеціальності, освітньої програми	Форма навчання:								денна				Форма контролю	Семестр	Відмітка про погодження заступником декана факультету
		Кредитів на сем.	Обсяг годин						Кількість індивідуальних робіт							
			Всього	аудиторних			Сам. роб.									
				Разом	у тому числі											
					Л	Лр		Пз								
									КП	КР	РГР	Конт. роб				
023	«Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація" ОПП «Художньо-декоративне оздоблення інтер'єру»	3,0	90	30			30	60					1	залік	1	

Анотація. Мета та завдання освітньої компоненти

Мета дисципліни: Мета навчальної дисципліни «Професійна іноземна мова» полягає у поглибленні, розширенні та систематизації студентами магістратури раніше здобутих знань з англійської мови, закріпленні та удосконаленні навичок усної та писемної комунікації англійською мовою з метою забезпечення ефективного спілкування в професійному та академічному середовищі. Основні цілі курсу: сформулювати у Здобувачів мовні компетентності, що включають ефективне читання та розуміння англійської професійної та наукової літератури, академічного письма та наукового пошуку; розвиток комунікативних здібностей для спілкування на актуальні теми міжнародного та професійного значення.

У результаті вивчення даного курсу здобувач повинен вміти:

- застосовувати граматику сучасної англійської мови;
- розрізняти академічну і загальну лексику;
- спілкуватися на загально-побутову та професійну тематику;
- логічно та грамотно формувати свою думку при перекладі англійських фахових текстів рідною мовою та з рідної мови англійською;
- успішно перекладати текст (діалог) послідовно та синхронно з рідної на англійську мову і навпаки.

Робоча програма містить витяг з робочого навчального плану, мету вивчення, компетентності, які має опанувати здобувач, програмні результати навчання, дані щодо викладачів, зміст курсу, тематику практичних занять, вимоги до виконання індивідуального завдання, шкалу оцінювання знань, вмінь та навичок здобувача, роз'яснення усіх аспектів організації освітнього процесу щодо засвоєння освітньої компоненти, список навчально-методичного забезпечення, джерел та літератури для підготовки до практичних занять та виконання індивідуальних завдань. Електронне навчально-методичне забезпечення дисципліни розміщено на Освітньому сайті КНУБА (<http://org2.knuba.edu.ua>). Також програма містить основні положення щодо політики академічної доброчесності та політики відвідування аудиторних занять.

Посилання на сторінку електронного навчально-методичного комплексу дисципліни: <https://org2.knuba.edu.ua/enrol/index.php?id=4477>

Компетентності здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти

Код	Зміст компетентності
Загальні компетентності	
ЗК02	Вміння виявляти, ставити та розв'язувати проблеми.
ЗК03	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/іноземною мовою).

Програмні результати здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти

Код	Програмні результати
ПР15	Вміти спілкуватися з представниками інших професійних груп різного

	рівня, працювати у міжнародному професійному середовищі.
ПР16	Вибудовувати якісну та розгалужену систему комунікацій, представляти результати діяльності у вітчизняному та зарубіжному науковому і професійному середовищі

Програма дисципліни

Змістовий модуль 1.

Лекція 1

Тема 1. Describing Shapes

Тема 2. Describing Light

Тема 3. Describing Color

Практичне заняття 1. Describing Placement

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Лекція 2

Тема 1. Describing Style

Тема 2. Physical Materials 1

Тема 3. Physical Materials 2

Практичне заняття 2. Applied Arts

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Лекція 3

Тема 1. Electronic Equipment 1

Тема 2. Electronic Equipment 2

Тема 3. Tools for designer

Практичне заняття 3. Fine Arts

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Змістовний модуль 2.

Лекція 4

Тема 1. Basic Actions 1

Тема 2. Basic Actions 2

Тема 3. Models

Висновки

Практичне заняття 4. Graphic Arts

Зміст заняття

Лекція 5

Тема 1. Scale

Тема 2. Sketches

Тема 3. Perspective

Практичне заняття 5. Sketches and Drawings

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Лекція 6

Тема 1. Advertising Design

Тема 2. Publishing Design

Тема 3. Environmental Design

Практичне заняття 6. Art Movements

Зміст заняття: 1) Speaking, 2) Reading, 3) Vocabulary, 4) Listening, 5) Writing

Індивідуальне завдання

Тематика: 1) Образотворче мистецтво;

2) Дизайн.

(навести тематику та зміст індивідуальних завдань, вимоги до виконання та оформлення, тощо)

Переклад спеціального тексту об'ємом 10 ст.;

Укладення термінологічного словника;

Співбесіда за змістом роботи.

Розподіл годин самостійної роботи здобувачів

№ п/п	Вид роботи	Кількість годин
1	Підготовка до практичних занять	30
2	Виконання індивідуальної роботи	20
3	Підготовка до заліку	10
	Усього	60

Методи контролю та оцінювання знань

Загальне оцінювання здійснюється через вимірювання результатів навчання у формі проміжного (модульного) та підсумкового контролю (залік, захист індивідуальної роботи тощо) відповідно до вимог зовнішньої та внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти.

Політика щодо академічної доброчесності

Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) можуть перевірятись на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій Здобувачів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі виявлення фактів списування з боку здобувача він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.

Політика щодо відвідування

Здобувач, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату факультету документ, який засвідчує ці причини.

За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування, наукова та науково-практична конференція (круглий стіл) тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Методи контролю

Основні форми участі Здобувачів у навчальному процесі, що підлягають поточному контролю: виступ на практичних заняттях; доповнення, опонування до виступу, рецензія на виступ; участь у дискусіях; аналіз першоджерел; письмові завдання (тестові, індивідуальні роботи у формі рефератів); та інші письмові роботи, оформлені відповідно до вимог. Кожна тема курсу, що винесена на лекційні та практичні заняття, відпрацьовується Здобувачами у тій чи іншій формі, наведеній вище. Обов'язкова присутність на лекційних заняттях, активність впродовж семестру, відвідування/відпрацювання усіх аудиторних занять, виконання інших видів робіт, передбачених навчальним планом з цієї дисципліни.

При оцінюванні рівня знань Здобувача аналізу підлягають:

- характеристики відповіді: цілісність, повнота, логічність, обґрунтованість, правильність;
- якість знань (ступінь засвоєння фактичного матеріалу): осмисленість, глибина, гнучкість, дієвість, системність, узагальненість, міцність;
- ступінь сформованості умінь поєднувати теорію і практику під час розгляду ситуацій, практичних завдань;
- рівень володіння розумовими операціями: вміння аналізувати, синтезувати, порівнювати, абстрагувати, узагальнювати, робити висновки з проблем, що розглядаються;
- досвід творчої діяльності: вміння виявляти проблеми, розв'язувати їх, формувати гіпотези;
- самостійна робота: робота з навчально-методичною, науковою, допоміжною вітчизняною та зарубіжною літературою з питань, що розглядаються, вміння отримувати інформацію з різноманітних джерел (традиційних; спеціальних періодичних видань, ЗМІ, Internet тощо).

Тестове опитування може проводитись за одним або кількома змістовими модулями. В останньому випадку бали, які нараховуються Здобувачу за відповіді на тестові питання, поділяються між змістовими модулями.

Індивідуальне завдання підлягає захисту Здобувачом на заняттях, які призначаються додатково.

Індивідуальне завдання може бути виконане у різних формах. Зокрема, Здобувачи можуть зробити його у вигляді реферату. Реферат повинен мати обсяг від 18 до 24 сторінок А4 тексту (кегель Times New Roman, шрифт 14, інтервал 1,5), включати план, структуру основної частини тексту відповідно до плану, висновки і список літератури, складений відповідно до ДСТУ 8302:2015. В рефераті можна також помістити словник базових понять до теми. Водночас індивідуальне завдання може бути виконане в інших формах, наприклад, у вигляді дидактичного проекту, у формі презентації у форматі Power Point. В цьому разі обсяг роботи визначається

індивідуально – залежно від теми.

Література, що рекомендується для виконання індивідуального завдання, наведена у цій робочій програмі, а в електронному вигляді вона розміщена на Освітньому сайті КНУБА, на сторінці кафедри.

Також як виконання індивідуального завдання за рішенням викладача може бути зарахована участь Здобувача у міжнародній або всеукраїнській науково-практичній конференції з публікацією у матеріалах конференції тез виступу (доповіді) на одну з тем, дотичних до змісту дисципліни, або публікація статті на одну з таких тем в інших наукових виданнях.

Текст індивідуального завдання подається викладачу не пізніше, ніж за 2 тижні до початку залікової сесії. Викладач має право вимагати від Здобувача доопрацювання індивідуального завдання, якщо воно не відповідає встановленим вимогам.

Результати поточного контролю заносяться до журналу обліку роботи. Позитивна оцінка поточної успішності Здобувачів за відсутності пропущених та невідпрацьованих практичних занять та позитивні оцінки за індивідуальну роботу є підставою для допуску до підсумкової форми контролю. Бали за аудиторну роботу відпрацьовуються у разі пропусків.

Підсумковий контроль здійснюється під час проведення залікової сесії з урахуванням підсумків поточного та модульного контролю. Під час семестрового контролю враховуються результати здачі усіх видів навчальної роботи згідно зі структурою кредитів.

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою.

Розподіл балів для дисципліни з формою контролю залік

Поточне оцінювання			Залік	Сума балів
Змістові модулі		Оцінка інд. робота		
1	2			
30	30	10	30	100

Шкала оцінювання балів за якість виконання індивідуального завдання

Оцінка за інд. завдання	К-ть балів до підсумков
A	10
B	8
C	6
D	4
E	2

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 – 100	A	Зараховано
82-89	B	Зараховано
74-81	C	
64-73	D	
60-63	E	

35-59	FX	Не зараховано з можливістю повторного складання
<u>0-34</u>	F	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Загальні критерії поточного оцінювання знань здобувачів

Кіл-ть балів	Критерії оцінювання
90-100	В повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних/розрахункових завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі розрахункові/тестові завдання. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями
74-89	Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість розрахункових/тестових завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями
60-73	В цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових розрахунків, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину розрахункових/тестових завдань. Здобувач має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків
0-59	Не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових розрахунків, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив окремі розрахункові/тестові завдання. Безсистемне відділення випадкових ознак вивченого; невміння робити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.

Умови допуску до підсумкового контролю

Здобувачу, який має підсумкову оцінку за дисципліну від 35 до 59 балів, призначається додаткова залікова сесія. В цьому разі він повинен виконати додаткові завдання, визначені викладачем.

Здобувач, який не виконав вимог робочої програми по змістових модулях, не допускається до складання підсумкового контролю. В цьому разі він повинен виконати визначене викладачем додаткове завдання по змісту відповідних змістових модулів в період між основною та додатковою сесіями.

Здобувач має право на опротестування результатів контролю (апеляцію). Правила подання та розгляду апеляції визначені внутрішніми документами КНУБА, які розміщені на сайті КНУБА та зміст яких доводиться Здобувачам до початку вивчення дисципліни.

Методичне забезпечення дисципліни

Підручники:

Art and Design. Virginia Evans. Express Publishing 2013

Architecture. Virginia Evans. Jenny Dooley. Express Publishing 2013

Навчальні посібники:

“What’s is Product Design?” Laura Slack

Published by Roto Vision SA 2016

Інформаційні ресурси:

Resources for inspiration and research extend from printed matter, such as books and magazines, to Web-based information in the form of specialist resource libraries, e-zines, company Web sites, and blog diaries.

Here I have listed a handful of books, magazines, and Web sites for research purposes.

Magazines

Arcade
www.arcadejournal.com

Arena

Blueprint
www.blueprintmagazine.co.uk

Books

Design Secrets: Products. Edited by Industrial Designers Society of America. Rockport, 2001.

Design for Sustainability: A Source Book of Integrated Eco-logical Solutions. Birkeland, Janis. Earthscan Publications Ltd, 2002.

Light Years Ahead: The Story of the PH Lamp. Edited by Una Jorstian and Poul Erik Munk Nielsen. Louis Poulsen, 1994.

Massive Change: A Manifesto for the Future of Global Design. Mau, Bruce. Phaidon Press, 2004.

Skin: Surface, Substance and Design. Lupton, Ellen. Laurence King Publishing, 2002. Spoon:

Design Classics. Edited by Ron Arad, Giulio Cappellini, Ultan Guilfoyle, Brooke Hodge, Laura Housley, Hansjerg Maier-Aichen, Ryu Niimi, Ramon Ubeda, Stefan Ytterborn, Lisa White. Phaidon Press, 2002.

Butter
www.mmmmbutter.it

Case Da Abitare
www.abitare.it

Cassa
Creative Review
www.creativereview.co.uk

Domestica

Domus
www.domusweb.it

Dwell
www.dwellmag.com

Elle Decor
www.elledecor.com

Elle Wonen
www.ellewonen.nl

Frame
www.framemag.com

FX
www.fxmagazine.co.uk

Icon
icon-magazme.co.uk

Idee

Interiors

Interni
www.internimagazine.it

Living Etc
www.livingetc.co.uk

Maison Francaise

Metropolis
www.metropolismag.com

Neo2
www.neo2.es

Objekt
www.objekt.nl

Ottagono
www.ottagono.com

Sense

Spoon
www.spoonlive.com

Surface
www.surfacemag.com

Vogue
www.vogue.com

Wallpaper*
www.wallpaper.com

Competitions

Braun Prize

www.braunprize.com
Designboom (various competitions)

www.designboom.com

Good Design Award
www.g-mark.org

IF Concept Award
www.ifdesign.de

Materialica Design Award
www.materialicadesign.de

Muji Award
www.muji.net/award

Promosedia International
Design Competition
www.promosedia.it

Red Dot Design Award
www.red-dot.de